

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: КУЗНЕЦОВ АЛЕКСАНДР ИГОРЕВИЧ  
Должность: И.О. РЕКТОРА  
Дата подписания: 06.10.2023 15:29:21  
Уникальный программный ключ:  
b6e76b92ec4f986b6a51079d898cbb9a5d33e96b



**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет»**  
**(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**2.1.2 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)**

Программа подготовки научных и научно-педагогических кадров

Научная специальность  
1.5.15 Экология

Форма обучения: очная

**Разработчики**

| Должность                             | Ученая степень, звание                | подпись | ФИО                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------|-----------------------------|
| Зав. кафедрой<br>английской филологии | Доктор педагогических наук,<br>доцент |         | Афанасьева<br>Ольга Юрьевна |

Рабочая программа рассмотрена и одобрена (обновлена) на заседании кафедры

| Кафедра                         | Заведующий кафедрой         | Номер протокола | Дата протокола | Подпись |
|---------------------------------|-----------------------------|-----------------|----------------|---------|
| Кафедра английской<br>филологии | Афанасьева<br>Ольга Юрьевна | № 1             | 14.09.2023     |         |

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

1. Пояснительная записка
2. Трудоемкость дисциплины (модуля) и видов занятий по дисциплине
3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
4. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
7. Перечень образовательных технологий
8. Описание материально-технической базы

## **1.Пояснительная записка**

- 1.1. Дисциплина «Иностранный язык (английский)» направлена на подготовку к сдаче кандидатского экзамена. Общая трудоемкость дисциплины составляет 180 часов (5 ЗЕТ), из них аудиторные занятия – 78 часов, самостоятельная работа – 66 часов. Итоговая форма контроля – кандидатский экзамен (36 часов).
- 1.2. Данная дисциплина базируется на знаниях, умениях и навыках, сформированных в ходе овладения дисциплиной «Иностранный язык» на предыдущих ступенях обучения.
- 1.3. Дисциплина «Иностранный язык» может служить основой для последующего выполнения научно-исследовательской работы.
- 1.4. Цель дисциплины заключается в обучении аспирантов основам научной коммуникации на иностранном языке.

Задачи дисциплины:

- сформировать у аспирантов устойчивые представления об особенностях научной коммуникации на иностранном языке и базовых нормах устного и письменного коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения;
- сформировать у аспирантов умения и навыки чтения научной литературы, навыки сбора, обработки, критического анализа и систематизации информации из бумажных и электронных источников на иностранном языке;
- сформировать у аспирантов умения и навыки устной коммуникации в избранной научной сфере в монологической и диалогической формах (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол);
- сформировать у аспирантов умения и навыки письменной научной коммуникации (реферат, резюме, рецензия и т.д.) и публикации результатов научных исследований в рецензируемых научных изданиях на иностранном языке.

Аспиранты, завершившие изучение данной дисциплины, должны:

- **знать:** общепотребительную, общенакучную и специальную терминологическую лексику в сфере научной деятельности, основные грамматические правила и нормы научной речи;
- **уметь:** аудировать оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые социокультурные и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки; читать оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые социокультурные и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки;
- **владеть:** подготовленной, а также неподготовленной монологической речью в виде резюме, сообщения, доклада; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала; навыками письменной речи в пределах изученного языкового материала. Виды речевых произведений: ситуативный диалог, изложение содержания прочитанного в форме резюме, письменное сообщение, устное сообщение, доклад по темам проводимого исследования, письменный перевод, рефериование.

1.5 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине в форме требований к знаниям, умениям, владениям способами деятельности и навыкам их применения в практической деятельности.

### **Планируемые результаты обучения**

|              |   |
|--------------|---|
| <b>Знать</b> | - способы извлечения информации из иноязычных научных источников, основные стратегии перевода и обработки научной информации; |
|--------------|---|

|                |   |
|----------------|---|
|                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- языковые и дискурсивные нормы представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке;</li> <li>- основы педагогического общения в процессе преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования</li> </ul>  |
| <b>Уметь</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- сопоставлять содержание различных иноязычных источников по изучаемому вопросу и делать выводы на основе проанализированной информации;</li> <li>- выбирать языковые средства в соответствии с нормами, принятыми в научном общении на иностранном языке;</li> <li>- структурировать устный и письменный научный дискурс: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения и т.д.;</li> <li>- выбирать технологии общения, адекватные особенностям педагогической деятельности по образовательным программам высшего образования</li> </ul>   |
| <b>Владеть</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- различными типами устной и письменной коммуникации на иностранном языке при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и образовательных задач;</li> <li>- языковыми нормами, принятыми в иноязычном научном общении, в реальной иноязычной коммуникации;</li> <li>- способами планирования и реализации содержания и организации научного текста в соответствии с целью общения, коммуникативными задачами, коммуникативной ситуацией, знаниями об адресате и т.д.;</li> <li>- всеми видами чтения научной литературы (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного;</li> <li>- приемами адекватной передачи смысла научного текста с соблюдением норм родного языка;</li> <li>- приемами педагогического общения на иностранном языке в преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования</li> </ul> |

## 2. ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДОВ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

| №<br>п/п | Наименование раздела<br>(формулировки изучаемых вопросов) | Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу аспирантов (в часах) |    |    |       |
|----------|---|--|----|----|-------|
|          |   | Л  | ПЗ | СР | Всего |
| 1        | 2   | 4  | 5  | 6  | 7     |
| 1        | Автобиография. Интересы. Деловые и научные командировки   |  | 20 | 14 | 34    |
| 2        | Профессия. Образование. Карьера                           |  | 20 | 14 | 34    |

|   |                      |  |    |    |     |
|---|----------------------|--|----|----|-----|
| 3 | Научная деятельность |  | 18 | 14 | 32  |
| 4 | Научная литература   |  | 20 | 24 | 44  |
|   |                      |  |    |    |     |
|   | Итого                |  | 78 | 66 | 144 |
|   | Контроль             |  |    |    | 36  |
|   | Всего                |  |    |    | 180 |

### 3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО РАЗДЕЛАМ (ТЕМАМ)

| Наименование раздела дисциплины (модуля)/<br>Тема и содержание              |  | Трудоемкость   |
|---|--|--|
| <b>1. Раздел 1 Автобиография. Интересы. Деловые и научные командировки.</b> |  | <b>20</b>  |
| 1.1   | Содержание раздела:<br>Темы: Автобиография. Интересы. Деловые и научные командировки.<br>Грамматический материал: Имя существительное. Артикль. Имя прилагательное |  |
| 1.2   | <i>Планы практических занятий</i>  |  |
| 1.2.1   | Практическое занятие № 1   | Рассказ о себе. Систематизация грамматического материала   |
| 1.2.2   | Практическое занятие № 2   | Рассказ о своих интересах. Систематизация грамматического материала  |
| 1.2.3   | Практическое занятие № 3   | Рассказ о своем рабочем дне. Систематизация грамматического материала  |
| 1.2.4   | Практическое занятие № 4   | Рассказ о деловых и научных поездках. Систематизация грамматического материала   |
| 1.2.5   | Практическое занятие № 5   | Ситуативные диалоги по указанным темам   |
| 2   | <b>Раздел 2 Профессия. Образование. Карьера</b>  | <b>20</b>  |
| 2.1   | Содержание раздела. Темы: Профессия. Образование. Карьера.<br>Грамматический материал: Категории глагола: Залог. Наклонение. Модальные глаголы                     |  |
| 2.2   | <i>Планы практических/семинарских занятий</i>  |  |
| 2.2.1   | Практическое занятие № 1<br>(4 часа)   | Рассказ о своей профессии и о своем учебном заведении (институте, университете, школе). Систематизация грамматического материала |
| 2.2.2   | Практическое занятие № 2   | Система образования в России. Систематизация грамматического материала   |
| 2.2.3   | Практическое занятие № 3   | Система образования за рубежом (США, Великобритания). Систематизация грамматического материала                                   |
| 2.2.4   | Практическое занятие № 4   | Профессиональная карьера (возможности получения образования, рынок вакансий,   |

|       |  |  |           |
|-------|--|--|-----------|
|       |  | наиболее перспективные профессии, возможности карьерного роста и т.д.).  |           |
| 2.2.5 | Практическое занятие № 5   | Написание резюме. Написание CV   | 4         |
| 3     | <b>Раздел 3 Научная деятельность</b>   |  | <b>18</b> |
| 3.1   | Содержание раздела:<br>Наука в Великобритании, США, России.<br>Грамматический материал: Неличные формы глагола   |  |           |
| 3.2   | <i>Планы практических занятий</i>  |  |           |
| 3.2.1 | Практическое занятие № 1   | Достижения науки в США (Великобритании). Систематизация грамматического материала  | 4         |
| 3.2.2 | Практическое занятие № 2   | Развитие науки в России. Систематизация грамматического материала  | 4         |
| 3.2.2 | Практическое занятие № 3   | Состояние отрасли науки, в которой специализируются аспиранты. Систематизация грамматического материала  | 4         |
| 3.2.3 | Практическое занятие № 4   | Научная работа аспиранта. Систематизация грамматического материала   | 6         |
| 4     | <b>Раздел 4. Научная литература</b>  |  | <b>20</b> |
| 4.1   | Содержание раздела:<br>Чтение (беглое и изучающее), реферирование и перевод научного текста.<br>Грамматический материал: Предложение. Простое предложение. Сложносочиненное предложение. Сложноподчиненное предложение. Типы придаточных предложений. Сверхфразовое единство. Особенности синтаксиса научной прозы |  |           |
| 4.2   | <i>Планы практических занятий</i>  |  |           |
| 4.2.1 | Практическое занятие № 1   | Чтение (беглое, изучающее) научной монографии. Устная передача извлеченной информации. Письменный перевод монографии со словарем. Систематизация грамматического материала | 4         |
| 4.2.2 | Практическое занятие № 2   | Чтение (беглое, изучающее) научной монографии. Устная передача извлеченной информации. Письменный перевод монографии со словарем. Систематизация грамматического материала | 4         |
| 4.2.3 | Практическое занятие № 3   | Чтение (беглое, изучающее) научной монографии. Устная передача извлеченной информации. Письменный перевод монографии со словарем.  | 4         |

|       |                          |  |   |
|-------|--------------------------|--|---|
|       |                          | Систематизация грамматического материала   |   |
| 4.2.4 | Практическое занятие № 4 | Чтение (беглое, изучающее) научной монографии. Устная передача извлеченной информации. Письменный перевод монографии. Рассказ о теме своего научного исследования                                      | 4 |
| 4.2.5 | Практическое занятие № 5 | Чтение (беглое, изучающее) научной монографии. Устная передача извлеченной информации. Письменный перевод монографии. Рассказ о теме своего научного исследования. Беседа о теме научного исследования | 4 |

### **Самостоятельная работа по дисциплине**

| Раздел | Тема для самостоятельного изучения                       | Задание для самостоятельного выполнения аспирантом   | Кол-во часов | Методическое обеспечение | Форма отчетности  |
|--------|--|--|--------------|--------------------------|---|
| 1.     | Автобиография. Интересы. Деловые и научные командировки. | Выполнение грамматических упражнений. Подготовка устных сообщений.<br>Чтение и письменный перевод научной монографии. Составление терминологического глоссария по монографии   | 14           | 7 – 13                   | Устное сообщение. Письменный перевод. Глоссарий                           |
| 2.     | Профессия. Образование. Карьера                          | Выполнение грамматических упражнений. Подготовка устных сообщений.<br>Чтение и письменный перевод научной монографии. Составление терминологического глоссария по монографии.<br>Письменное реферирование отрывков из монографии | 14           | 7 – 13                   | Устное сообщение. Письменный перевод. Глоссарий. Письменное реферирование |
| 3.     | Научная деятельность                                     | Выполнение грамматических упражнений. Подготовка   | 14           | 7 – 13                   | Устное сообщение.   |

|    |                    |  |    |        |   |
|----|--------------------|--|----|--------|---|
|    |                    | устных сообщений.<br>Чтение и письменный перевод научной монографии. Составление терминологического глоссария по монографии.<br>Устное реферирование отрывков из монографии. Подготовка сообщения о своем научном исследовании |    |        | Устное реферирование.<br>Письменный перевод.<br>Глоссарий.<br>Устное сообщение о своем научном исследовании               |
| 4. | Научная литература | Чтение и письменный перевод научной монографии. Устное реферирование отрывков из монографии.<br>Подготовка проекта статьи для публикации в реферируемом издании.   | 24 | 7 – 13 | Письменный перевод.<br>Устное сообщение о своем научном исследовании. Проект статьи для публикации в реферируемом издании |

#### **4 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

##### **4.1. Основная литература**

1. Лычко Л.Я. Английский язык для аспирантов. English for Post-Graduate Students [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие по английскому языку для аспирантов / Л.Я. Лычко, Н.А. Новоградская-Морская. — Электрон. текстовые данные. — Донецк: Донецкий государственный университет управления, 2016. — 158 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62358.html>
2. Слепович В.С. Перевод (английский ↔ русский) = Translation (English ↔ Russian) [Электронный ресурс]: учебник/ Слепович В.С.— Электрон. текстовые данные. — Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014. — 336 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28183.html> — ЭБС «IPRbooks», по паролю.
3. Английский язык для аспирантов [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т.С. Бочкарева [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 109 с. — 978-5-7410-1695-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71263.html>
4. Осокина, С. А. Английский язык для аспирантов гуманитарных специальностей [Электронный ресурс] : учеб. пособие / С. А. Осокина ; АлтГУ. - Барнаул : АлтГУ, 2018. - 1 эл. опт. диск (DVD). - № гос. регистрации 0321801888.

5. Кузьмин А.В. Английская грамматика в таблицах и схемах / Кузьмин А.В.. — Санкт-Петербург : КАРО, 2023. — 120 с. — ISBN 978-5-9925-0868-0. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/131913.html> — Режим доступа: для авторизир. пользователей
6. Гарагуля, С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени / Гарагуля С. И. - Москва : ВЛАДОС, 2020. - 327 с. (Учебник для вузов) - ISBN 978-5-691-02198-5. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021985.html>. - Режим доступа : по подписке.
7. Белякова Е.И. Английский язык для аспирантов: учебное пособие. – М.: Вузовский учебник, 2019. – 188 с.

#### **4.2. Дополнительная литература**

1. Шахова Н. И. Lean to Read Sience. Курс английского языка для аспирантов : учебное пособие / Н.И. Шахова, В.И. Салистра, В.Г. Рейнгольд. – М.: Флинта, 2023. – 360 с. - 978-5-89349-572-0.
2. Как спроектировать, провести и оценить учебное занятие [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для аспирантов / Н.И. Лыгина, О.В. Макаренко. — Электрон. текстовые данные. — Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2012. — 63 с. — 978-5-7782-1884-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44782.html>
3. Английский в научных и инженерных целях. Часть 2 [Электронный ресурс]: учебное пособие/. — Электрон. текстовые данные. — Томск: Томский политехнический университет, 2014. — 88 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42872.html>
4. Кулакова Т.А. Self-Study Grammar Tests = Грамматические тесты для самостоятельной работы : практикум / Кулакова Т.А., Максимова Т.Д.. — Барнаул : Алтайский государственный педагогический университет, 2016. — 96 с. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/102710.html>. — Режим доступа: для авторизир. пользователей

#### **4.3. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

1. Электронная библиотечная система ЮУрГПУ Режим доступа: <http://elib.cspu.ru/xmlui/>
2. Электронные библиотечные системы и электронные библиотеки, доступ к которым осуществляется на договорной основе ЭБС IPRbooks: <http://iprbookshop.ru/>

### **5 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

#### **5.1      Оценочные средства контроля**

| Знать , уметь, владеть  | Оценочные средства контроля  |
|---|--|
| - способы извлечения информации из иноязычных научных источников, основные стратегии перевода и обработки научной информации; | Текущий контроль:<br>Реферирование<br>Устное сообщение<br>Письменное сообщение |

|   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- языковые и дискурсивные нормы представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке;</li> <br/> <li>- основы педагогического общения в процессе преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования</li> </ul>  | <p>Промежуточная аттестация:<br/>контрольная работа; экзамен</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- сопоставлять содержание различных иноязычных источников по изучаемому вопросу и делать выводы на основе проанализированной информации;</li> <br/> <li>- выбирать языковые средства в соответствии с нормами, принятыми в научном общении на иностранном языке;</li> <br/> <li>- структурировать устный и письменный научный дискурс: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения и т.д.;</li> <br/> <li>- выбирать технологии общения, адекватные особенностям педагогической деятельности по образовательным программам высшего образования</li> </ul> | <p>Текущий контроль:<br/>Реферирование<br/>Ситуативный диалог<br/>Письменный перевод<br/>План научного сообщения</p> <p>Промежуточная аттестация:<br/>контрольная работа, экзамен</p>                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- различными типами устной и письменной коммуникации на иностранном языке при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и образовательных задач;</li> <br/> <li>- языковыми нормами, принятыми в иноязычном научном общении, в реальной иноязычной коммуникации;</li> <br/> <li>- способами планирования и реализации содержания и организации научного текста в соответствии с целью общения, коммуникативными задачами, коммуникативной ситуацией, знаниями об адресате и т.д.;</li> </ul>  | <p>Текущий контроль:<br/>Самопрезентация<br/>Резюме (CV)<br/>Доклад<br/>Устное изложение научной информации<br/>Собеседование<br/>Письменный перевод</p> <p>Промежуточная аттестация:<br/>контрольная работа, экзамен</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- всеми видами чтения научной литературы (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного;</li> <br/> <li>- приемами адекватной передачи смысла научного текста с соблюдением норм родного языка;</li> <li>- приемами педагогического общения на иностранном языке в преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования</li> </ul>   |   |

## **5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы для текущего контроля**

**Пример резюме (CV): см. Методические материалы**

**Самопрезентация: см. Методические материалы**

**Перевод текста (пример текста):**

*Research policy observers are increasingly concerned about the potential impact of current academic working conditions on mental health, particularly in PhD students. The aim of the current study is threefold. First, we assess the prevalence of mental health problems in a representative sample of PhD students in Flanders, Belgium (N = 3659). Second, we compare PhD students to three other samples: (1) highly educated in the general population (N = 769); (2) highly educated employees (N = 592); and (3) higher education students (N = 333). Third, we assess those organizational factors relating to the role of PhD students that predict mental health status. Results based on 12 mental health symptoms (GHQ-12) showed that 32% of PhD students are at risk of having or developing a common psychiatric disorder, especially depression. This estimate was significantly higher than those obtained in the comparison groups. Organizational policies were significantly associated with the prevalence of mental health problems. Especially work-family interface, job demands and job control, the supervisor's leadership style, team decision-making culture, and perception of a career outside academia are linked to mental health problems.*

**Устное изложение научной информации (пример текста):**

*This paper investigates informal learning, literacy and language development occurring in the home through exchanges between children of three to six years of age and their grandparents in Sylheti/Bengali-speaking families of Bangladeshi origin and monolingual English-speaking families of mixed ethnicity living in east London. A survey identifying the range of learning activities taking place in and around the home is reported and extracts from case study material from nine families obtained through interviews, video-recording and scrapbooks are explored in terms of the patterns of interaction, the kinds of knowledge exchanged and the discursive opportunities opened up in this process. The findings are interpreted in relation to sociocultural theory where the understandings and skills held by both adults and children can be regarded as contributing to learning as a joint enterprise. The relevance of the exchanges is considered in relation to the shifts between the discursive spaces in which language learning occurs.*

## **5.3 Порядок проведения промежуточной аттестации**

Промежуточная аттестация включает в себя два этапа.

**Первый этап проводится в форме контрольной работы.**

**Знать:**

**Переведите следующий текст на английский язык:**

Another problem related to massification is that students in different educational institutions may as well expect to receive qualitatively different educational experiences. As part of the educational reform, as we have shown in the last section, local governments have been made responsible for funding and administering the majority of higher institutions. However, the financial capacities of the local governments vary significantly, which bears on the financial support that higher institutions could acquire. To start with, funds allocated to central universities (universities

affiliated with central ministries such as the Ministry of Education) are based on a per student standard set by the central government, which is rarely matched by the provincial government when funding provincial universities. Further, given different financial capacities of local governments, local funding allocation per student for provincial universities and colleges can be drastically different. In other words, stratification of educational institutions and regional economic differences are easily translated into differential institutional capacities. The 21/1 and 98/5 projects, further add to the stratification of educational institutions and the unevenness in the distribution of educational and research resources. The ability of the key universities to raise funds through alumni networks and auxiliary corporate activities supposedly further distinguishes these universities in terms of their abilities to attract quality teachers and researchers. Yet in reality, given the accelerated expansion of universities, students generally have low levels of satisfaction with their schooling experiences.

While students in national universities reported better experiences than those in local institutions, paradoxically, students in top-level research intensive universities were particularly unsatisfied with their learning experiences, a phenomenon that could be attributed to the mounting pressure for academic faculty to do research and publish so that these universities could be better ranked in the international arena. Not only are students' educational experiences at school different, their fates in the labour market upon graduation can vary as well. To start with, despite all the fanfare around the labour market need for educated workers, the labour market in China does not seem to be able to absorb the several million new graduates each year. It is reported that only 73% of university and college students found employment. Although the employment rate reached 82.1% in 2011, 570 thousands of students were still unemployed upon graduation. Students from poor areas who do not have strong social networks have found it even more difficult to land employment or well-paid employment. Discrimination in the labour market against graduates from non-21/1 universities, which has been widely reported in the media, may have affected rural students even more. The under- and un-employment situation of university graduate students, coupled with skyrocketing tuition fees, has created a phenomenon of higher education phobia among some farmers, who feared that should their children be admitted to universities and colleges, not only would they have problems paying for the tuition, their children might also become unemployed upon graduation.

**Уметь:**

**Передайте содержание данного текста после изучающего чтения:**

Schools, in collaboration with parents and the communities they operate in, mould children to be responsible adults through the provision of knowledge, skills and guidance on different aspects of our society. In the United Kingdom, Education is categorized into four stages: primary, mid-level, secondary and college education. There are different types of schools offering primary and secondary level education including: community schools, free schools, foundation schools, trust schools, voluntary - aided schools, voluntary-controlled schools, academies, an [Independent School](#), online schools, schools that specialise in particular subjects, faith and grammar schools. There are also schools that offer education to children who may have special needs.

**Understanding different types of schools**

Community schools are run and funded by the community in which they are located while free schools are funded by the government and in most cases, they are considered to be academies. They are run by companies formed by those who proposed their establishment and the company can change the curriculum, the delivery channels as well as the school dates to suit the needs of the local community. Foundation schools are set up and funded by the local authorities but are run by their own governing

bodies. Trust schools are types of foundation schools which are run by their duly formed governing body but which establish charitable trusts with third parties.

Voluntary-aided schools are run under different religious institutions but students are free to join irrespective of their religion. They are funded by the religious institution in collaboration with the local authorities. Voluntary controlled schools are similar to voluntary-aided schools except for the funding which solely falls on the local authority. Academies are funded by the state and students enjoy free services. The schools are set up by donors from different industries in collaboration with the government. However, the academies have freedom to determine their own curriculum and activities. An independent school charges fees to students which are then used to cater for the day to day operations. The school may also get funds from donors as well as investments in different sectors of the economy.

**Online schools and courses**

Online education courses are virtual classes that are delivered with the aid of modern technology. These schools may offer either secondary or college level education to their students. Online classes offer the conventional courses offered in brick and mortar schools. Online courses are cheaper than conventional courses. They also save you time especially if the school or institution is a bit far from your dwelling. In addition, online classes give you a chance to study from different institutions all over the world at the comfort of your home.

#### **Best school**

Generally, you cannot say any type of school is better than the other. The best school for your children will be dictated by your kid's needs. You should evaluate their needs and match them to potential schools before you approach the schools. Whether to involve the child in choosing the school depends on their age and your parenting style. Remember that at times, your opinion about a school may be skewed and upon discovery that it doesn't service your child's needs, you ought to discuss the way forward with the school and your child.

#### **Передайте содержание научного текста после беглого чтения:**

*Much of the literature on explicit teaching about language has suggested that equipping students with metalinguistic knowledge is as an important means of enhancing students' participation in learning. Yet in the context of international jurisdictions which are placing a renewed emphasis on knowledge about language, there is a notable lack of research into the nature of learners' metalinguistic understanding about writing, as evident in their ability to reflect on written language. Using an analytical framework shaped by Vygotsky's and Hallidayan theories of concept formation and language learning, this paper provides insights into the nature of metalinguistic understanding as manifested in ways in which learners engage with grammatical concepts. Drawing on data selected from two parallel studies in Australia and England in which students aged 9–13 were interviewed about their metalinguistic understanding of writing, our analysis has found that learners' metalinguistic understanding is more strongly oriented to identification – naming and specifying taught grammatical concepts. The findings have important implications for pedagogical strategies that might facilitate higher-level metalinguistic understanding, enabling learners to elaborate, extend and apply their grammatical knowledge.*

#### **Владеть:**

**Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.**

#### **Примерные вопросы:**

1. What made you take a postgraduate course?
2. What is the theme of your research?
3. How long have you been doing your research?

4. Who is your scientific adviser?
5. How can you account for the urgency of your research?
6. What is the object of your research?
7. What methods of scientific investigation do you employ in your research?
8. What is the structure of your research paper?
9. How can the results of your research be applied in practice?
10. In what scientific journals have you published your articles? etc.

## **Второй этап –экзамен.**

Экзамен проводится в два этапа:

На первом этапе аспирант выполняет письменный перевод научного текста по специальности. Объем текста – 5000–6000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации на иностранном языке.

Пример текста:

This research aimed to explore Indonesian students' attitude toward science based on empirical evidence. The results showed two important elements that must be considered. First of all, regarding the academic grade level, the students' attitude toward science declined from the fourth grade to the ninth grade. Specifically, the decline occurred between the sixth primary grade and the seventh middle school grade. Although the results showed that academic grade level was significant in all components of attitude toward science, according to the structure equation modeling, the component of control belief had large influence on attitude toward behavior and impacted on their intention. Along with component attitude toward behavior, the trend of control belief component was gradually decreasing from the 4th grade to 9th grade. Control belief component is defined about students' belief in their capabilities to do science-related tasks. This highlights the importance of facilitating classroom teaching strategies to enhance students' self-efficacy and help them believe in themselves. Secondly, this research also found the interaction of gender and the Indonesian students' attitudes toward science. In this case, gender was the only significant influence on control beliefs, attitude toward behavior, and intention components. Moreover, Indonesian female students had a significantly higher overall attitude toward science than males. The result might indicate that gender roles in Indonesia have moved forward to where education is more accessible for women and provides a model of attitudes toward science in each gender. It also provides more insight into why a greater proportion of female students are enrolled in STEM disciplines in Indonesia. Moreover, this research was also helpful in identifying prospective approaches in science teaching and learning in the future. Science education researchers have been aware of gender inequality issues since 1960. Given the fact that future jobs in science demand gender equality to promote diverse innovation, science teachers also need to be aware of the essential role science classrooms play in this issue. Interestingly, the results of this study showed that Indonesia has the potential to reduce the gender gap in science. However, the research also revealed the next challenge, which is the declining student attitudes toward science with academic grade level. Middle school is a crucial period for students to shape and establish their attitudes. It also means the science teachers should try to exert positive effects on students' attitudes in science. Further research on the Indonesian learning environment is also needed, since how science is taught can be one of the solutions to increasing students' science attitude.

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности).

Пример текста:

*In this paper I focus on sequences of interaction among youth where the participants engage in classroom related activities (such as spelling, discussion of essays, etc.). My paper is based on interactional and ethnographic data collected among youth in two different leisure contexts. I discuss how the participants by employment of various interactional and linguistic means, including the use of non-standard linguistic features, integrate different cultural frames by bringing out-of-classroom practices into educationally focused interactions, as well as by bringing classroom related activities outside the classroom and into recreational contexts. In these interactional sequences, the participants challenge and renegotiate dominant assumptions characteristic of educational discourses, of a contradiction between mainstream-societally accepted behaviour valued in school contexts, and semiotic measures of social peer-credibility among late modern urban youth. I consider how the adolescents' interactional practices and their situated use of particular linguistic features reflect as well as contribute to ongoing enregisterment (Agha, 2007) of a speech style in contemporary Copenhagen. Finally, I discuss to what extent the bringing together of peer-culture and school orientation can be viewed as re-negotiations of social class relations. This discussion involves a comparison to the British context and to work by [Rampton \(2006, 2008\)](#).*

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Примерные вопросы:

1. What made you take a postgraduate course?
2. What is the theme of your research?
3. How long have you been doing your research?
4. Who is your scientific adviser?
5. How can you account for the urgency of your research?
6. What is the object of your research?
7. What methods of scientific investigation do you employ in your research?
8. What is the structure of your research paper?
9. How can the results of your research be applied in practice?
10. In what scientific journals have you published your articles?

#### 5.4 Примерные критерии оценивания знаний аспирантов на экзамене

|                |  |
|----------------|--|
| 5<br>«отлично» | <ul style="list-style-type: none"> <li>- последовательное, правильное выполнение всех заданий;</li> <li>- высокий уровень сформированности навыков говорения;</li> <li>- высокий уровень сформированности навыков перевода, изложения содержания научного текста;</li> <li>-умение обоснованно излагать свои мысли, делать необходимые выводы</li> </ul> |
| 4<br>«хорошо»  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- последовательное, правильное выполнение всех заданий;</li> <li>- достаточный уровень сформированности навыков говорения;</li> </ul>   |

|                            |   |
|----------------------------|---|
|                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- достаточный уровень сформированности навыков перевода, изложения содержания научного текста;</li> <li>- возможны отдельные ошибки, исправляемые самим студентом после замечания преподавателя;</li> <li>- умение обоснованно излагать свои мысли, делать необходимые выводы</li> </ul>               |
| 3<br>«удовлетворительно»   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- затруднения с выполнением заданий;</li> <li>- низкий уровень сформированности навыков работы с научным текстом, а также навыков говорения;</li> <li>- большое количество ошибок;</li> <li>- выполнение заданий при подсказке преподавателя;</li> <li>- затруднения в формулировке выводов</li> </ul> |
| 2<br>«неудовлетворительно» | <ul style="list-style-type: none"> <li>- отсутствие необходимых навыков перевода и изложения содержания научного текста, а также навыков говорения;</li> <li>- большое количество лексических и грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказываний</li> </ul>   |

## **6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

| Вид учебных занятий   | Организация деятельности аспиранта   |
|-----------------------|--|
| Лекция                | Не предусмотрены планом  |
| Практические занятия  | <p>Проработка рабочей программы с особым вниманием к целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Просмотр рекомендуемой литературы, выполнение лексических и грамматических упражнений, работа с текстом (чтение, перевод, рефериование). Работа со словарями.</p> <p>В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая литература по тематике широкого профиля вуза, по узкой специальности аспиранта (соискателя), а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом.</p> <p>Для развития навыков устной речи привлекаются тексты по специальности, используемые для чтения, специализированные учебные пособия для аспирантов по развитию навыков устной речи.</p> <p>Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 550 000 – 600 000 печ. знаков (то есть 200-250 стр.).</p> |
| Контрольная работа    | Знакомство с основной и дополнительной литературой, включая справочные издания, словари. Проработка грамматического материала и лексического минимума  |
| Подготовка к экзамену | При подготовке к экзамену необходимо ориентироваться на рекомендуемую литературу, составленный терминологический глоссарий, материалы практических занятий   |

## **5. ПЕРЕЧЕНЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

- модульное обучение;
- групповые технологии обучения иностранному языку;
- компьютерные технологии;
- обучение в сотрудничестве;
- индивидуализированное обучение;
- предметно-языковое интегрированное обучение (Content and Language Integrated Learning, CLIL);
- tandem-обучение.

## **6. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ**

1. компьютерный класс – аудитория для самостоятельной работы

2. учебная аудитория для семинарских, практических занятий

### **3. Лицензионное программное обеспечение:**

- Операционная система Windows 10

- Microsoft Office Professional Plus

- Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition

- Справочная правовая система Консультант плюс

- 7-zip

- Adobe Acrobat Reader DC